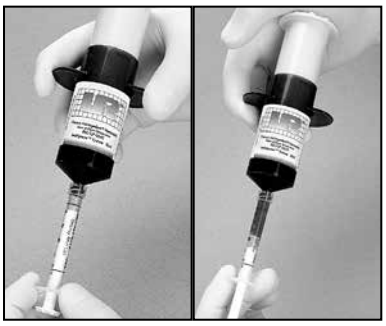
EDTA Solución al 18%
Gel Quelante

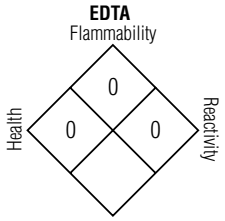
ES
1002277.9

Descripción e Indicaciones
Ultradent EDTA es una solución quelante dentinario acuoso, de baja viscosidad e incoloro al 18%. Ayuda a la preparación del canal de la raíz al decalcificar a la dentina y eliminar el barrillo dentinario. Se recomienda EDTA como irrigante final antes de obturar el canal con EndoREZ o algún otro sellante.
Se utiliza EDTA como irrigante final durante 60 segundos antes de obturar.
Pasos preliminares:
Preparar la colocación mediante Sistema IndiSpense©
1.Colocar una jeringa vacía de 1,2ml ó 5ml en el extremo roscado de la jeringa IndiSpense grande, girando la rosca luer de la jeringa de dosis unitaria sobre la rosca macho de la Jeringa IndiSpense como se muestra en la Fig. 1
2.Presionar con la palma de la mano (Fig. 2) el émbolo de la jeringa IndiSpense al tiempo que estabiliza el émbolo de la jeringa receptora para facilitar la carga. No vuelva a inyectar porciones de la jeringa de dosis unitaria dentro de la jeringa IndiSpense. No reutilice una jeringa usada en la Jeringa IndiSpense para evitar la contaminación cruzada.
3.Retire la tapa de la jeringa receptora. Enrosque una punta NaviFX™ Tip o NaviTip™ firmemente en la jeringa. Calibre la punta NaviFX con un tope de goma a unos 2mm del ápice de la raíz como se muestra en la Fig. 3.
Procedimiento:
1.Asegúrese de que la punta NaviFX Tip entre libremente en el conducto hasta como máximo 2mm antes del ápice. Dispense suavemente el EDTA con la punta NaviFX. Mueva la punta con cepillo hacia arriba y hacia abajo para agitar y frotar la solución, limpiando las paredes con EDTA como se muestra en la Fig. 4, alternando con hipoclorito de sodio después de cada lima durante la instrumentación. No dispense EDTA cuando la punta de la cánula esté insertada en su longitud total o cuando se sienta aprisionada entre las paredes del conducto.
2.Efectúe un enjuague final con agua limpia, libre de bacterias, anestésico local o EDTA puro durante no más de un minuto para obtener mejores resultados. La remoción de la mayor parte del EDTA o de otros irrigantes puede efectuarse rápida y fácilmente mediante un adaptador Luer con una punta Capillary Tip o Micro Capillary de 10mm.
3.Usualmente sólo serán necesarias una o dos puntas de papel para secar por completo el conducto si se siguen los pasos de evacuación indicados en el paso 2, arriba.
4.Coloque el cono maestro, luego obture utilizando EndoREZ™, sellador hidrofílico, y gutapercha, o su método de obturación preferido.
Precauciones:
1.Utilice siempre dique de goma en procedimientos endodónticos. Evite la ingestión de la solución EDTA.
2.Evite contacto de la solución con los ojos, o dejarla durante períodos prolongados en contacto con tejidos blandos.
3.No coloque la punta más allá del ápice ni dispense EDTA a través de él.
4.No dispense EDTA con la punta colocada en el extremo de la raíz ni si la punta se siente atrapada entre las paredes del conducto. Esto puede forzar las soluciones más allá del ápice.
5.No utilice este producto en pacientes con sensibilidad conocida al EDTA.
6.Las puntas y jeringas son descartables y pensadas para un solo uso.

Precauciones Generales:
1.Sólo para uso profesional.
2.Revise las instrucciones, precauciones y MSDS antes de iniciar el tratamiento. Úselo solamente de la manera indicada.
3.Mantenga este producto alejado del calor y de la luz solar.
4.Evite la exposición de la piel a las resinas.
5.Aísle los químicos fuertes del área de tratamiento.
6.Asegúrese de que el paciente no sufra de alergias conocidas a los materiales del tratamiento.
7.Compruebe el flujo de los materiales desde la jeringa hasta la punta antes de usar intraoralmente.
8.Nunca fuerce los émbolos de las jeringas.
9.Use Cubiertas de Jeringa Ultradent y/o jeringas limpias y desinfectadas entre pacientes.



Figs. 1 & 2 Una jeringa de dosis unitaria de 1,2 ml se enrosca firmemente en la jeringa IndiSpense. Mientras se sostiene el émbolo de la jeringa de dosis unitaria con la mano no dominante, presione el émbolo de la IndiSpense y rellene la jeringa de dosis unitaria hasta el nivel deseado.



For product SDS please see our website: www.ultradent.com

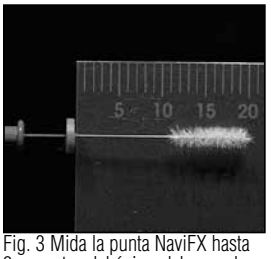


Fig. 3 Mida la punta NaviFX hasta 2mm antes del ápice; debe quedar holgada en el conducto..

Fig. 4 Dispense EDTA en el conducto. Frote hacia arriba y hacia abajo con la punta. Enjuague el conducto concienzudamente con agua limpia y libre de bacterias, anestésico local o EDTA puro durante no más de un minuto.

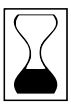
EN- Do not re-use to avoid cross contamination
DE- Nicht wiederholt verwenden, um Kreuzkontamination zu verhindern.
FR- Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée.
NL-Niet opnieuw gebruiken om kruisbesmetting te vermijden.
IT- Per evitare la contaminazione crociata non riutilizzare.
ES- No lo reutilice, así evitará la contaminación cruzada.
PT- Não reutilizar para evitar a contaminação cruzada.
SV- För undvikande av korskontamination får produkten inte teranvändas.
DA- Må ikke genbruges for at undgå krydskontaminering.
FI- Älä käytä uudelleen ristikontaminaation välttämiseksi.
NO- Skal ikke brukes om igjen, for å unngå smitteoverføring
EL- Μην τοποποιήσετε για να αποφύγετε τη διασταυρωτική μόλυνση.
RU- Повторное использование не допускается во избежание перекрестного заражения
PL- Używać jednorazowo dla uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego
TR- Çapraz kontaminasyonu önlemek açısından tekrar kullanmayın
AR- لتجنب التلوث المتبادل لا يمكن إعادة استخدام
KO- 교차오염을 피하기 위해 재사용하지 마시오
ZH- 请勿重复使用，避免交叉污染
TH-ห้ามใช้ซ้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการแตกเปลี่ยนการปนเปื้อน

Catalog Number
Katalognummer
Numéro de catalogue
Catalogusnummer
Numero di catalogo
Número de Catálogo
Número de catálogo
Katalognummer
Katalognummer
Tuotenumero
Katalognummer
Αριθμός καταλόγου
Номер в каталоге
Numer katalogowy
Katalog Numarası
HsjoJL rfG
카탈로그번호
目录编号
คู่มือแคตาล็อกการใช้งาน

EN For Professional use only.
DE Nur für professionelle Anwendungen.
FR Destiné à une utilisation professionnelle uniquement.
NL Uitsluitend voor professioneel gebruik.
IT Solo per uso professionale.
ES Sólo para uso profesional.
PT Destina-se apenas à utilização profissional.
SV Endast för yrkesmässigt bruk.
DA Kun til professionel anvendelse
FI Vain ammattikäyttöön.
NO Kun beregnet på profesjonell bruk.
EL Μόνο για επαγγελματική χρήση.
RU Рекомендованная температура хранения
PO Tylko do profesjonalnego użycia.
TR Sádece mesleki kullanım için.
AR gcsjo]HL lK rfG Hglpjvtdk tr'.
KO 전문가의 용도에 한함.
ZH 仅适于专业用途
TH สำหรับทันตบุคลากรผู้เชี่ยวชาญใช้เท่านั้น

EN- Store at room temperature
DE- Auf Zimmertemperatur lagern
FR- Entreposer à température ambiante
NL- Bij kamertemperatuur bewaren
IT- Conservare a temperatura ambiente
ES- Almacenar a temperatura ambiente
PT- Guardar a temperatura ambiente
SV- Förvaras i rumstemperatur
DA- Opbevares ved stuetemperatur
FI- Säilytettävä huoneenlämmössä.
EL- Φυλάξτε το σε θερμοκρασία δωματίου
RU- Хранить при комнатной температуре
PL- Przechowywać w temperaturze pokojowej
TR- Oda sıcaklığında saklayın
AR-
KO- 실온에 보관하십시오
ZH- 室温保存
TH- จัดเก็บ ณ อุณหภูมิห้อง

LOT
Batch Code
Liefercode
Code de lot
Partijcode
Codice del lotto
Código de lote
Código do lote
Satskod
Lotnummer
Eräkoodi
Partikode
Κωδικός παρτίδας
Код партии
Kod partii
Seri Kodu
رمز الحفلة
批号
배치코드
โค้ดชุดที่ผลิต



Use by date
Losnummer
A utiliser avant le
Uiterste gebruiksdatum
Data di scadenza
Fecha de caducidad
Data de validade
Förbrukningsdatum
Anvendes inden
Viimeinen käyttöajankohta
Brukes før
Ανάλωση έως
Годен до
Używaj do daty
Son kullanma tarihi
HsjoJL rfG
당일자까지 사용합니다
所示日期前使用
ใช้ภายในวันที่

Legend:
Legende:
Légende:
Legende:
Legenda:
Leyenda:
Legenda:
Teckenförklaring:
Undertekst:
Merkkien selitykset:
Illustrasjonstekst
Λεζάντα
Система обозначений
Legenda
Metin
HgjtwdG
설명두기
图解
คำอธิบายแผนภาพ

Xi

Irritant
Reizmittel
Irritant
Irriterend
Irritante
Irritante
Irritante
Irriterande
Irritant
Ärsyttävä aine
Irriterem
Irriterende stoff
Ερεθιστικο
Вызывает раздражение
Związek podrażniający
Tahriş Edici
مُهيّج
자극성
刺激物
ทำให้ระคายเคือง

EN- Recycle
DE- Recyclen
FR- Recycler
NL-Recyclen
IT- Riciclare
ES- Recicle
PT- Reciclar
SV- Återvinn
DA- Genbrug
FI- Kierrätykseen
NO- Resirkuler
EL- Ανακυκλώστε το
RU- Утилизировать
PL- Poddać recyklingowi
TR- Geri dönüştürün
AR- اعد تدويره
KO- 재활용
ZH- 回收使用
TH- รีไซเคิล

See instructions
Siehe Anleitung
Voir le mode d'emploi
Zie gebruiksaanwijzing
Vedere le istruzioni
Véase la Instrucciones
Ver Instruções
Se instruktioner
Se brugsanvisningen
Lue ohjeet
Se instruksjonene
Δείτε τις οδηγίες
См. указания
Zob. instrukcje
Talimata bakınız
vH[^ Hgj^gdlhJ
안내사항을 확인합니다
参阅说明
คู่มือคอนการใช้งาน

Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free 1-800-552-5512. Outside U.S. call (801) 572-4200 or visit www.ultradent.com.

Ultradent syringes have an expiration date stamped on the side of the syringe consisting of one letter and three numbers. The letter is a lot number used for manufacturing purposes and the three numbers are the expiration date. The first two numbers are the month, and the third number is the last number of the year.

EDTA 18% Solution
Filing and Chelating Agent

Manufactured by:
Ultradent Products Inc
505 West 10200 South
South Jordan, Utah 84095 USA
Made in USA

EC REP
Ultradent Products GmbH,
Am Westhover Berg 30,
51149 Cologne Germany

ULTRADENT PRODUCTS, INC.

© Copyright 2011 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 30310.9 080714